

EIBARKO UDALAREN UDAL IGERILEKUETAKO SOROSPEN-ZERBITZUA EMATEKO KONTRATUA ARAUTUKO DUTEN BALDINTZA TEKNIKOEN PLEGUA.

PLIEGO DE CONDICIONES TECNICAS QUE REGIRAN EL CONTRATO PARA LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO DE SOCORRISMO DE LAS PISCINAS MUNICIPALES DEL AYUNTAMIENTO DE EIBAR

1. XEDEA

Agiri honen helburua da kontratu honen baldintzak arautzea: Eibarko Kirol instalazioetan sorospen-zerbitzuak ematea publikoarentzat zabalik dagoen ordutegian herritarren hizkuntza-eskubideak errespetatuz.

1. OBJETO

El objeto de este pliego es regular las condiciones de ejecución del contrato para la prestación de los Servicios de socorrismo en las Instalaciones deportivas del Ayuntamiento de Eibar durante el horario al público de dichas instalaciones respetando los derechos lingüísticos de los ciudadanos/as.

2. EGUTEGIA

Zerbitzuak emateko egutegia l. eranskinean jasotzen da

2. CALENDARIO

El calendario de prestación del servicio figura en el Anexo I.

2.4 SOROSLE ZERBITZU ORDUAK:

IPURUA IGERILEKU ESTALIA: 4308 ordu

IPURUA KANPOKO IGERILEKUAK: 1376 ordu

ORBEAKO IGERILEKUA: 4156 ordu

ORDU-POLTSA: 400 ordu

GUZTIRAKO ORDUAK: 9.840 ordu

2.4 HORAS DE SERVICIO DE SOCORRISTA:

PISCINA CUBIERTA IPURUA: 4308 horas

PISCINAS EXTERIORES IPURUA: 1376 horas

PISCINA ORBEA: 4156 horas

BOLSA DE HORAS: 400 horas

HORAS TOTALES: 9.840 horas

3.- ZERBITZUAREN DESKRIBAPENA ETA ESTALDURA

3.1.- SALBAMENDUA ETA URETAKO SOROSPENA

Instalazioetan salbamendu- eta sorospen-lanak egiteko beharrezkoak diren jarduera guztiak planifikatu eta gauzatzea sartzen da, bai eta zerbitzuarekin zerikusia duen beste edozein elementu ere, bere funtzioa aurreikusitako moduan eta irismenean bete dezaten. Horretarako beharrezkoak diren jarduera guztiak bere gain hartuko ditu.

Sorospen-zerbitzua igerilekuak jendearentzat irekita dauden orduetan emango da, erabiltzaile

3.- DESCRIPCION Y COBERTURA DEL SERVICIO

3.1.- SALVAMENTO Y SOCORRISTA ACUÁTICO

Se incluye la planificación y ejecución de todas las actividades necesarias para el desarrollo de las tareas de salvamento y socorrismo en las instalaciones, así como cualquier otro elemento relacionado con el servicio, que permita el cumplimiento de su función en la forma y alcance previstos. Asumirá todas las actividades necesarias para ello.

Se ofrecerá servicio de socorrismo durante las horas que las piscinas permanezcan abiertas

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **b634214dbd239ac77c0f89fa1fb4691e0a8256b9**
Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202600004140**
<https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do>

Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:

YURI EGAÑA OLANO

Data / A día:

30/07/2026 08:13:07





EIBAR
Udala | Ayuntamiento



EIBARKO UDALA
Ayuntamiento de Eibar

jakin bat (klubak, ikastetxeak...) edo instalazio horietan egiten den jarduera (aisia, lehiaketak, entrenamenduak...) edozein dela ere. Irekitzeko ordutegiak l. eranskinean ageri dira

Instalazioa irekitzen denean, sorosleek beren lanpostuan egon beharko dute. Sorosleen presentzia fisikoa jendearentzat irekita egoteko ordutegi ofiziala baino 30 minutu lehenago egin beharko da, eta esparrua ixteko ordua baino 15 minutu lehenago, gutxi gorabehera. Ez da inoiz instalaziotik alde eginen barruan erabiltzailerik baldin badago. Enpresa esleipendunak langileen puntualtasuna bermatu beharko du.

Nolanahi ere, enpresa esleipendunak sorospen-zerbitzua eman beharko du, Euskal Autonomia Erkidegoan indarrean dagoen araudia betez (irailaren 27ko 742/2013 Errege Dekretua, igerilekuen irizpide tekniko-sanitarioak ezartzen dituen, eta erabilera kolektiboko igerilekuen osasun-araudia onartzen duen otsailaren 18ko 32/2003 Errege Dekretua).

Enpresa esleipen-hartzaileak sorospen zerbitzua emango du eta horretarako baliabide tekniko eta materialak jarriko ditu, botikina barne, indarra duen araudiaren arabera. Botikina osorik dagoela ziurtatuko du, baita zerbitzu honekin zerikusia duten lehen laguntzako aparatu eta ekipoak egoera onean daudela ere. Ordezko piezak enpresa esleipen-hartzailearen kontura izango dira.

3.2.- SOROSLEEN BETEBEHARRAK

- Igerilekuen esparrua ireki eta jendearentzat ixtea, zehazten diren orduetan, eta erabiltzaileak kanporatzea, igerilekua ixteko ezarritako ordutegian erabat hutsik gera dadin (ikus l. eranskina).

- Bainu-eremuan egotea igerilekuen funtzionamendu-ordutegi osoan. Igerilekuen esparruan erabiltzaileak dauden bitartean, ez da inolaz ere lanpostutik aterako.

- Esparruaren eta edalontzien edukiera

al público, con independencia de un usuario concreto (clubes, colegios...), o de la actividad que se desarrolle en dichas instalaciones (ocio, competiciones, entrenamientos...). Los horarios de apertura se recogen en el Anexo I

Cuando se abra la instalación, los socorristas deberán estar en su puesto de trabajo. La presencia física de los socorristas deberá realizarse 30 minutos antes del horario oficial de apertura al público y aproximadamente 15 minutos antes de la hora de cierre del recinto. Nunca se abandonará la instalación si hay usuarios dentro de la misma. La empresa adjudicataria deberá garantizar la puntualidad de los trabajadores.

En todo caso, la empresa adjudicataria deberá prestar el servicio de socorrismo en cumplimiento de la normativa vigente en la Comunidad Autónoma del País Vasco (Real Decreto 742/2013, de 27 de septiembre, por el que se establecen los criterios técnico-sanitarios de las piscinas y Real Decreto 32/2003, de 18 de febrero, por el que se aprueba el Reglamento Sanitario de las piscinas de uso colectivo).

La empresa adjudicataria prestará el servicio de asistencia, utilizando para ello los medios técnicos y materiales, incluido el botiquín, de acuerdo con la normativa vigente. Se asegurará de que el botiquín esté completo, así como del buen estado de los aparatos y equipos de primeros auxilios relacionados con este servicio.

Los recambios correrán a cargo de la empresa adjudicataria.

3.2.- OBLIGACIONES DE LOS SOCORRISTAS

- Abrir y cerrar al público el recinto de piscinas en las horas que se determinen y hacer abandonar el recinto a los usuarios, para que quede totalmente vacío en el horario de cierre establecido (ver anexo I).
- Permanecer en la zona de baño durante todo el horario de funcionamiento de las piscinas. Mientras haya usuarios en el recinto de las piscinas, en ningún caso saldrá de su puesto de trabajo.
- Control de la capacidad del recinto y

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **b634214dbd239ac77c0f89fa1fb4691e0a8256b9**
Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202600004140**
<https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do>

Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:

YURI EGAÑA OLANO

Data / A día:

30/07/2026 08:13:07



kontrolatzea, eta hura ez gainditzea.

- Instalazioaren erabiltzaileen segurtasuna uneoro modu proaktibo, sistematikoan eta dinamikoan zaintzea, bai igerilekuetan bai hondartzetan, eta uneoro indarrean dauden eta erabilera kolektiboko igerilekuei aplikatu behar zaizkien legeak, ordenantzak eta araudiak zehatz-mehatz bete eta betearaziko ditu. Horretarako, instalazioen erabilera zuzena gainbegiratu du eta erabiltzaileak ohartaraziko ditu, baita kanporatuko ere, betetzen ez badituzte.

- Desgaitasunen bat edo behar bereziak dituzten erabiltzaileei laguntza ematea igerilekuetara sartu eta irteteko (igerilekura sartzeko aulki egokitua erabiltzea).

- Lehenik eta behin, igerilekuan gerta daitezkeen istripuei edo lesioei (itoak, erorketak, kolpeak, ebakiak, zorabioak, etab.) erantzutea, eta, behar izanez gero, instalazioaren gainerakoan, lanpostua uzteko beharrezko neurriak hartzea, gainerako erabiltzaileen segurtasuna bermatuz, eta istripua izan duten pertsonen laguntza zentzura eramaten laguntzea, beharrezkoa denean.

- Zaintza-zerbitzua ematean gerta daitezkeen era guztietako gorabeheren berri ematea. Gorabehera horiek euskarri telematikoko eguneroko parteetan erregistratuko dira.

- Igerilekuen Autokontrolerako Planean (PDAP) aurreikusitakoa betetzea, agintzen zaizkion jarraibideak aplikatuz.

- Uraren kalitatea (pH-a, kloro librea, guztizko kloroa, uhartasuna eta uraren tenperatura) eta esparruaren ingurunea (tenperatura, barneko eta kanpoko CO2 eta hezetasun erlatiboa) gutxienez 3 aldiz neurtu behar dira egunean.

- Igerilekukoontziak egunero garbitzea, hondoak garbitzeko robotaren bidez.

- Eskura dauden eta lokalizatuta izan behar dituzten segurtasun-elementuak behar bezala erabiltzea.

- Instalazioen eta ekipoen egoera gainbegiratzeko eta egon daitezkeen akatsak

de los vasos, evitando su superación.

- Velar de forma proactiva, sistemática y dinámica en todo momento por la seguridad de los usuarios de la instalación, tanto en las piscinas como en las playas, y cumplir y hacer cumplir escrupulosamente las leyes, ordenanzas y normativas vigentes en todo momento y aplicables a las piscinas de uso colectivo. Para ello, supervisará el uso correcto de las instalaciones, y se lo hará saber a los usuarios, a quienes en caso de no cumplirlas, podrá expulsar.
- Ayudar a los usuarios que tienen alguna discapacidad a entrar y salir de la piscina (utilizando la silla adaptada para acceder a ella).
- Tiene prioridad atender los accidentes y lesiones que puedan suceder en la piscina (ahogamientos, caídas, golpes, cortes, mareos, etc.) y en caso de ser necesario en el resto de la instalación, tomando las medidas necesarias para abandonar el puesto de trabajo, garantizando la seguridad de los demás usuarios, y ayudar a las personas accidentadas a ser trasladadas al centro asistencial cuando sea necesario.
- Informar de todo tipo de incidencias en la prestación del servicio de vigilancia. Estas incidencias se registrarán en los partes diarios de soporte telemático.
- Cumplir con lo previsto en el Plan de Autocontrol de Piscinas (PDAP), aplicando las instrucciones que se le encomienden.
- La calidad del agua (pH, cloro libre, cloro total, turbidez y temperatura del agua) y el entorno del recinto (temperatura, CO2 interno y externo y humedad relativa) deben medirse al menos 3 veces al día.
- Limpieza diaria del interior de la piscina mediante el robot de limpieza de fondos.
- Utilizar debidamente los elementos de seguridad que están accesibles y deben de tener localizados.
- Supervisar el estado de las instalaciones y equipos y ayudar a solucionar los problemas que puedan surgir.
- Colaborar con el monitor personal en

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **b634214dbd239ac77c0f89fa1fb4691e0a8256b9**
Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202600004140**
<https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do>

Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:

YURI EGAÑA OLANO

Data / A día:

30/07/2026 08:13:07



konpontzen laguntzea.

- Monitore pertsonalarekin lankidetzan aritzea beste zeregin batzuetan, hala nola kortxerak eta materiala jarri eta biltzea, hondartzako altzariak, araudia betetzea, etab

otras tareas como colocación y recogida de corcheras y material, mobiliario, cumplimiento de normativa, etc.

3.3 KONTRATISTAREN BETEBEHARRAK

Sorospen-zerbitzura atxikitako langileek kontratuak iraun bitartean indarrean dagoen araudiak eskatzen dituen lanbide-kualifikazioaren betekizunak bete beharko dituzte, eta, bereziki, Euskal Autonomia Erkidegoko jarduera fisikoaren eta kirolaren lanbideetara sartzeko eta horietan aritzeko ekainaren 30eko 8/2022 Legean eta hura garatzen duen araudian, edo hura ordeztu edo osatzen duen araudian ezarritakoak.

Esleipendunak bermatu beharko du zerbitzura atxikitako langile guztiek sorosle akuatikoaren lanbidean jarduteko legez eskatzen den titulazioa, lanbide-kualifikazioa edo gaikuntza dutela, bai eta indarrean dagoen araudiaren arabera nahitaezkoa den prestakuntza osagarria ere, kanpoko desfibriladore automatikoak (DEA/DESA) erabiltzeko gaitasuna barne, hala dagokionean.

- a) Zerbitzua egokia dela ziurtatuko duen arduradun bat esleitzea, zeina Eibarko Udalarekin harremanetan bitartekaria izango den.
- b) Zerbitzua ematea, 2003ko otsailaren 18ko 32/2003 Dekretuan ezarritakoarekin bat etorriz, zeinak arautzen dituen Erabilera Kolektiboko Igerilekuen Osasun-araudia eta irailaren 27ko 742/2013 Errege Dekretua.
- c) Igerilekuko ontziak egunero garbitzea (hondoa garbitzekoa pasa) eta pedilubioak martxan jartzea.
- d) Egunero datuak biltzea (temperatura, garbiketa, aforoa, kloroaren neurketa eta PH, intzidentziak, etab.)

3.3 OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA

El personal adscrito al servicio de socorrismo deberá reunir, durante toda la vigencia del contrato, los requisitos de cualificación profesional exigidos por la normativa vigente y, en particular, por la Ley 8/2022, de 30 de junio, sobre acceso y ejercicio de profesiones de la actividad física y del deporte en la Comunidad Autónoma del País Vasco, así como por sus disposiciones de desarrollo o por cualquier otra normativa que la sustituya o complemente.

El adjudicatario deberá garantizar que todo el personal destinado al servicio dispone de la titulación, cualificación profesional o habilitación legalmente exigible para el ejercicio de la profesión de socorrista acuático, así como de la formación complementaria que resulte preceptiva conforme a la normativa vigente, incluida, en su caso, la capacitación para el uso de desfibriladores externos automatizados (DEA/DESA).

- a) Designar una persona responsable del buen funcionamiento del servicio, quien será el interlocutor con el Ayuntamiento de Eibar.
- b) Prestar el servicio de conformidad con lo dispuesto en el Decreto del Gobierno Vasco 32/2003 de 18 de febrero de 2003 por el que se aprueba el Reglamento Sanitario de Piscinas de Uso Colectivo y el Real Decreto 742/2013 de 27 de septiembre.
- c) Limpiar diariamente los vasos de la piscina (pasar limpiafondos) y puesta en marcha de pediluvios en Piscina Descubierta.
- d) Recoger diariamente datos (temperatura, limpieza, aforo en la lámina de agua, medición de cloro y PH, incidencias, etc.)

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **b634214dbd239ac77c0f89fa1fb4691e0a8256b9**
Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202600004140**
<https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do>

Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:

YURI EGAÑA OLANO

Data / A día:

30/07/2026 08:13:07





- e) Igerilekuaren elementuak azterzea (kortxo-ilarak, sareak). Arazoak ikusiz gero, mantentze-zerbitzura ohartarazi (garbiketa barne).
- f) Zerbitzu egokia emateko behar diren intzidentzia, balorazio eta iradokizunak jakinaraztea instalazioen arduradunei.
- g) Bainulariek zein langileek egiten dituzten proposamenak jasotzea, haien kexu eta erreklamazioei erantzutea, eta guztiaren berri dagokion pertsonari jakinaraztea.
- h) Zerbitzua emateko, sorosle bat egon beharko da instalazioetan irekita dagoen ordutegian.
- i) Erabiltzaile kopuru handia dela eta ordutegi jakin batzuetan sorosle bat baino gehiago beharrezkoa bada, Eibarko Udaleko Kirol Zerbitzuaren Zuzendaritzak enpresa esleipendunari sorosle gehiago jartzeko eskatuko dio. Kasu horretan, ordainsaria Administrazio Klausula Berezien Agirian aurreikusitako moduan egingo da.
- j) Botikina eta beharrezkoak diren gainontzeko elementuak eguneratuak izatea.
- k) Igerilekuetako erabiltzaileen segurtasuna beteko dela bermatzea, erabilera egokiaren ardura bere gain hartuz, eta ziurtatzea instalazioari dagokion araudi orokorra edo aplika daitezkeen bestelako araudiak beteko direla.
- l) Sorosle-lanak egiten dituzten langileek euskaraz nahiz gaztelaniaz egin beharko dute.
- m) Agintzen zaizkion bestelako eginkizun batzuk.
- e) Revisar elementos de piscina (corcheras, rejillas). En caso de detectar anomalías avisar a mantenimiento (incluida limpieza).
- f) Trasladar a las personas responsables de la instalación, las incidencias, valoraciones y sugerencias necesarias para el correcto del servicio de piscinas.
- g) Atender a las quejas y reclamaciones y recibir las ideas y sugerencias tanto de las personas bañistas, como del personal, así como trasladarlas a la persona que corresponda.
- h) Para la prestación del servicio será preceptivo la presencia física de un socorrista en las mencionadas instalaciones durante todo el horario de apertura.
- i) Si como consecuencia de una alta afluencia de usuarios en determinadas franjas horarias fuera necesaria la presencia de más de un socorrista, desde la Dirección del Servicio de Deportes del Ayuntamiento de Eibar se solicitará a la empresa adjudicataria la incorporación de más socorristas, abonándose el precio en la forma prevista en el Pliego de Cláusulas Administrativas particulares.
- j) Procurar que el botiquín y demás elementos necesarios se encuentre al día.
- k) Velar por la seguridad de los usuarios de las piscinas, siendo responsable de su correcto uso y hacer guardar el reglamento general del servicio de la instalación, así como el resto de reglamentos aplicables.
- l) El personal que desempeñe las funciones de socorrismo deberá saber expresarse tanto en euskera como en castellano.
- m) Otras labores que se le encomienden.

Egiartzapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **b634214dbd239ac77c0f89fa1fb4691e0a8256b9**
Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202600004140**
<https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do>

Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:

YURI EGAÑA OLANO

Data / A día:

30/07/2026 08:13:07



4.- KUDEAKETAREN BALDINTZAK

4.1.- ERAKUNDE ESLEIPENDUNAREN BETEBEHARRAK

Administrazio-klausulen agirietatik sortutako betebeharez gain, enpresa kontratistaren berariazko betebeharrak dira:

- Enpresa esleipenduneko langileek nahitaez erabili beharko dute betetzen dituzten eginkizunak argi eta garbi adierazten dituen jantzi bat, zein enpresatakoa den identifikatzeko.
- Enpresa kontratistak langileak trebatu beharko ditu instalazioak kudeatzeko Eibarko Kirol Zerbitzuak dituen tresna informatikoak erabiltzeko.
- Enpresa kontratistak urtero eta jarduerak hasi baino lehen aurkeztu beharko ditu programatzen diren jarduera eta/edo ikastaro bakoitzaren metodologia eta programazioa. Era berean, ikastaroak hasi baino 5 egun lehenago, hileroko, bere ardurapeko monitoreak egiten duen jardueraren araberako ordu banaketa aurkeztu beharko du.

Esleipendunak ziurtatu beharko du kontratuari atxikitako langileek alderdi hauek ezagutu, bete eta betearazi beharko dituztela:

- Eibarko Kirol Zerbitzuak indarrean dagoen araudia (instalazioen

4.- CONDICIONES DE LA GESTIÓN

4.1.- OBLIGACIONES DE LA ENTIDAD ADJUDICATARIA

Además de las obligaciones derivadas de los pliegos de cláusulas administrativas, son obligaciones específicas de la empresa contratista:

- El personal de la empresa adjudicataria estará obligado a utilizar una prenda que indique claramente las funciones que desempeñan, identificando la empresa a la que pertenece.
- La empresa contratista deberá capacitar al personal para la utilización de las herramientas informáticas de que disponga el Servicio de Deportes de Eibar para la gestión de las instalaciones.
- La empresa contratista deberá presentar anualmente y antes del inicio de las actividades la metodología y programación de cada una de las actividades y/o cursos programados. Asimismo, con 5 días de antelación al inicio de los cursos, el monitor o monitora a su cargo deberá presentar mensualmente la distribución horaria en función de la actividad que realice.

El adjudicatario se asegurará de que el personal adscrito al contrato conozca, cumpla y ejecute los siguientes aspectos:

- Normativa vigente del Servicio de Deportes de Eibar (planes de autoprotección de las instalaciones,

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **b634214dbd239ac77c0f89fa1fb4691e0a8256b9**
Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202600004140**
<https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do>

Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:

YURI EGAÑA OLANO

Data / A día:

30/07/2026 08:13:07



autobabeserako
instalazioetako
erregelamendua).

planak,
zerbitzuen

reglamento de servicios de las
instalaciones).

4.2.- ZERBITZUA EMATEN DUTEN LANGILEEN IZENEN ZERRENDA

Eibarko Kirol Zerbitzuak instalazio bakoitzean zerbitzua gauzatzearen titularitasunari eta erantzukizunari buruzko egiazko informazioa izan dezan, erakunde esleipendunak kontratua hasi baino astebete lehenago zerrenda bat bidali beharko du, zerbitzua beteko duten langileen izenekin eta langileen kontratuen kopiarekin batera, kontratua formalki bete ondoren.

Era berean, zerbitzua egiten den bitartean alta, baja edo ordezkapenengatik aldaketak egiten diren bakoitzean, dokumentua berehala eguneratu beharko da.

Dokumentuak informazio xehakatur
aurkeztuko du postuko:

- Lanpostuaren izena eta eginkizunak.
- Asteko lanaldia.
- Lanpostua betetzen duen pertsonaren izena.
- Kualifikazioa egiaztatzen duen titulazioa.
- Aplikatutako lan hitzarmena.
- Sorosleen kasuan: lanposturako eskatzen diren titulazioak, prestakuntza espezifikoak eta beharrezko ekipamendu edo sistemen erabilera egiaztatzen duten agiriak.

4.2.-RELACIÓN NOMINAL DEL PERSONAL QUE PRESTA EL SERVICIO

Con el fin de que el Servicio de Deportes de Eibar disponga de información veraz sobre la titularidad y responsabilidad de la ejecución del servicio en cada instalación, la entidad adjudicataria deberá remitir con una semana de antelación al inicio del contrato un listado con los nombres del personal que va a prestar el servicio y copia de los contratos del personal, una vez cumplido formalmente el contrato.

Asimismo, cada vez que se produzcan cambios por altas, bajas o sustituciones durante la prestación del servicio, el documento deberá actualizarse de forma inmediata.

El documento presentará información detallada de cada puesto:

- Designación y funciones del puesto.
- Jornada semanal
- Nombre de la persona que ocupa el puesto.
- Titulación acreditativa de la cualificación.
- Convenio laboral aplicado
- En el caso del personal socorrista: documentación acreditativa de la titulación, formación específica y manejo de los equipos o sistemas necesarios para el desempeño del puesto..

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **b634214dbd239ac77c0f89fa1fb4691e0a8256b9**
Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202600004140**
<https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do>

Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:

YURI EGAÑA OLANO

Data / A día:

30/07/2026 08:13:07





Eibarko Kirol Zerbitzua izango da kontratuaren exekuzioaren gainbegiratze eta jarraipenaren arduraduna. Hilabetean aldaketarik egiten bada, dokumentua berehala bidali beharko da.

El Servicio de Deportes de Eibar será el responsable de la supervisión y seguimiento de la ejecución del contrato. Si se introducen modificaciones en el mes, el documento deberá enviarse inmediatamente.

4.3.- ZERBITZUAREN ARDURADUNAK: ENPRESAKO ZUZENDARITZA-TALDEA

Enpresa esleipendunak pertsona bat izendatuko du zuzendaritza teknikoarekin, programazioarekin, plangintzarekin, koordinazioarekin, orientazioarekin, kontrolarekin, gainbegiratzearekin, ebaluazioarekin, balorazioarekin eta antzeko eginkizunekin lotutako jarduerak egiteko edo zerbitzu profesionalak eskaintzeko, jarduera fisikoaren eta kirolaren zientzietako ezagutzak eta teknikak aplikatuz.

Zehazki, pertsona horrek honako eginkizun hauek izango ditu:

1. Enpresa adjudikaziodunaren eta Eibarko Kirol Zerbitzuaren artean ordezkari eta solaskide izatea.
2. Prestazioko langile guztiak koordinatzea eta planifikatutako jardueraren jarraipena egitea.
3. Zerbitzuaren garapen eta funtzionamendu orokorra gainbegiratzea (programazioak, ordezkapenak, gorabeherak, proposamenak, etab.) aplikatu beharreko araudi teknikoaren eta praktika onaren arauen arabera.
4. Irakaskuntza irizpideak bateratzea, langile guztiak zainduz eta dinamizatuz.

4.4.- EBALUAZIO- ETA KONTROL-SISTEMAK

Enpresa esleipendunak, begiraleen bidez, Eibarko Kirol Zerbitzuak diseinatu edo baimendu ditzakeen inkestetan parte hartu behar du, eta datuak hartzeaz eta ondoren emaitzak tratatu eta ebaluatzeaz arduratu behar du, Eibarko Kirol Zerbitzuak ezarritako

4.3.- RESPONSABLES DEL SERVICIO: EQUIPO DIRECTIVO DE LA EMPRESA

La empresa adjudicataria designará a una persona para la realización de actividades o prestación de servicios profesionales relacionados con funciones de dirección técnica, programación, planificación, coordinación, orientación, control, supervisión, evaluación, valoración, etc., aplicando los conocimientos y técnicas de las ciencias de la actividad física y del deporte.

En concreto, esta persona tendrá las siguientes funciones:

1. Representación e interlocución entre la empresa adjudicataria y el Servicio de Deportes de Eibar.
2. Coordinar a todos los y las trabajadoras del servicio y hacer seguimiento de la actividad.
3. Supervisar el desarrollo y funcionamiento general del servicio (programaciones, sustituciones, incidencias, propuestas, etc.) según normativa técnica y normas de buena práctica.
4. Unificar criterios de enseñanza, cuidando y dinamizando a todo el personal.

4.4.- SISTEMAS DE EVALUACIÓN Y CONTROL

La empresa adjudicataria, a través de sus monitores, debe participar en las encuestas que puedan ser diseñadas o autorizadas por el Servicio de Deportes de Eibar, responsabilizándose de la toma de datos y posterior tratamiento y evaluación de los

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **b634214dbd239ac77c0f89fa1fb4691e0a8256b9**
Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202600004140**
<https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do>

Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:

YURI EGAÑA OLANO

Data / A día:

30/07/2026 08:13:07



prozedurari jarraiki.

resultados, siguiendo el procedimiento establecido por el Servicio de Deportes de Eibar.

4.6.- INSTALAZIOETAKO LANGILEEK BI HIZKUNTZA OFIZIALEN EZAGUTZA EGIATZATZEA

Instalazioetan kontratatutako langileek gai izan beharko dute haiekin EAEko bi hizkuntza ofizialetan jarduteko (euskaraz eta gaztelaniaz). Kontratuaren xedea herritarrekin harreman zuzena izatea denez gero, euskara maila hauek eskatuko dira:

- Jarduera gidatuetako monitoreak eta sorosleak: B2 maila.

Langile bat ordezkatzeko bada, haren ordezkioak puntu hauek adierazitako baldintzak bete beharko ditu. Gauza bera egingo da jarduera honetan parte hartzen duten langile berri guztientzat.

4.7 ZERBITZUAN ARITZEKO BEHARREZKO DEN LANBIDE KUALIFIKAZIOA

Zerbitzua erabiltzeko eskatzen den lanbide-kualifikazioari dagokionez, ekainaren 30eko 8/2022 Legea aplikatuko da, Euskal Autonomia Erkidegoan jarduera fisikoa eta kirola egiteko lanbideetan sartzeari eta aritzeari buruzkoa.

Lege honetan araututako lanbideren batean aritzen diren pertsona guztiek, kirol jardueretan fisikoki agertu behar badute, lehen sorospenetako prestakuntza dutela frogatu beharko dute.

Zerbitzuan jardun ahal izateko, ezinbestekoa izango da epai irmo baten bidez kondenatua ez izatea, Zigor Kodeari buruzko azaroaren 23ko 10/1995 Lege Organikoaren VIII. tituluaren tipifikatutako askatasun eta kalte-ordain sexualen aurkako delituengatik, bai eta Zigor Kodearen VII bis tituluaren tipifikatutako gizakien salerosketari buruzko delituengatik ere. Horretarako, enpresa esleipendunak langileen egoera hori egiaztatu beharko du,

4.6.- ACREDITACIÓN DEL CONOCIMIENTO DE AMBAS LENGUAS OFICIALES POR PARTE DEL PERSONAL DE LAS INSTALACIONES

El personal contratado en las instalaciones deberá ser capaz de tratar con ellos en las dos lenguas oficiales de la CAPV (euskera y castellano). Dado que el objeto del contrato es tener contacto directo con la ciudadanía, se exigirán los siguientes niveles de euskera.

- Monitores y socorristas de actividades guiadas: nivel B2

En caso de sustitución de un trabajador, su sustituto deberá cumplir los requisitos señalados en estos puntos. Lo mismo se hará para todo el personal de nuevo ingreso que participe en esta actividad.

4.7 CUALIFICACIÓN LABORAL NECESARIA PARA EL DESEMPEÑO DEL SERVICIO

En cuanto a la cualificación profesional exigida para el acceso al servicio, será de aplicación la Ley 8/2022, de 30 de junio, de acceso y ejercicio de profesiones de la actividad física y deportiva en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Todas las personas que ejerzan alguna de las profesiones reguladas en la presente Ley y que deban figurar físicamente en las actividades deportivas, deberán acreditar su formación en primeros auxilios.

Para el ejercicio del servicio será requisito indispensable no haber sido condenado por sentencia firme por los delitos contra las libertades e indemnizaciones sexuales tipificados en el título VIII de la Ley Orgánica 10/1995, de 23 de noviembre, del Código Penal, así como por los delitos relativos a la trata de seres humanos tipificados en el título VII bis del Código Penal. A tal efecto, la empresa adjudicataria deberá acreditar dicha

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **b634214dbd239ac77c0f89fa1fb4691e0a8256b9**
Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202600004140**
<https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do>

Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:

YURI EGAÑA OLANO

Data / A día:

30/07/2026 08:13:07



Sexu Delitugileen eta Giza Izakien Salerosketaren Erregistro Nagusiaren ziurtagiri negatiboa aurkeztuta, ekainaren 4ko 8/2021 Lege Organikoan, haurrak eta nerabeak indarkeriatik babesteko lege organikoan, aurreikusitako moduan.

condición de personal mediante la presentación del certificado negativo del Registro Central de Trata de Seres Humanos y Delincuentes Sexuales, en los términos previstos en la Ley Orgánica 8/2021, de 4 de junio, de Protección a la Infancia y la Adolescencia.

4.8 EKAINAREN 4KO 8/2021 LEGE ORGANIKOA, HAURRAK ETA NERABEAK INDARKERIAREN AURREAN BABES INTEGRALARI BURUZKOA, APLIKATZEA.

4.8 PUBLICACIÓN DE LA LEY ORGÁNICA 8/2021, DE 4 DE JUNIO, DE PROTECCIÓN INTEGRAL DE LA INFANCIA Y LA ADOLESCENCIA ANTE LA VIOLENCIA.

Entitate esleipen-hartzaileak ekintza hauek egin beharko ditu:

La entidad adjudicataria deberá realizar las siguientes acciones:

- a) Eibarko Kirol Zerbitzuak jarduteko protokoloak aplikatzea.
- b) Monitorizazio-sistema bat ezartzea, adingabeak babesteko aurreko protokoloak betetzen direla ziurtatzeko.
- c) Adingabeek beren kezkak adierazteko babes-ordezkarri bat izendatzea, eta hark izango du ezarritako protokoloak zabaltzeko eta betetzeko ardura. Halaber, haurren edo nerabeen aurkako indarkeria-egoera atzematen den kasuetan, behar diren jakinarazpenak egiteko ardura.
- d) Kirola, jarduera fisikoa, kultura eta aisialdia adin, arraza, ezgaitasun, sexu-joera, sexu-nortasun edo genero-adierazpenagatik edo beste edozein inguruabar pertsonal edo sozialengatik bereizkeriarik gerta ez dadin beharrezko neurriak hartzea, haur eta nerabeekin eta haien familia eta profesionalekin lan eginez, irainak eta adierazpen iraingarri eta diskriminatzaileak baztertze.
- e) Haurren eta nerabeen parte-hartze aktiboa sustatzea haien prestakuntzaren eta garapen

- a) Aplicación de protocolos de actuación por parte del Servicio de Deportes de Eibar.
- b) Establecer un sistema de monitorización para asegurar el cumplimiento de los protocolos anteriores de protección de menores.
- c) Designar un delegado de protección para que los menores expresen sus inquietudes, quien será el encargado de difundir y cumplir los protocolos establecidos.
- d) Adoptar las medidas necesarias para que el deporte, la actividad física, la cultura y el ocio no sean discriminatorios por razón de edad, raza, discapacidad, orientación sexual, identidad sexual, expresión de género o cualquier otra circunstancia personal o social, trabajando con los niños, niñas y adolescentes y sus familias y profesionales, con el fin de evitar insultos y expresiones vejatorias y discriminatorias.
- e) Promover la participación activa de los niños, niñas y adolescentes en todos los aspectos

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **b634214dbd239ac77c0f89fa1fb4691e0a8256b9**
Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202600004140**
<https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do>

Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:

YURI EGAÑA OLANO

Data / A día:

30/07/2026 08:13:07



integralaren alderdi guztietan.

de su formación y desarrollo integral.

- f) Kirol-erakundeen eta gurasoen edo tutoretza-, zaintza- edo harrera-lanak egiten dituztenen arteko harremanak eta komunikazioa sustatzea eta indartzea.

- f) Fomentar y potenciar la comunicación y las relaciones entre las entidades deportivas y los padres y madres o personas que ejercen funciones de tutela, guarda o acogida.

Halaber, haurren eta nerabeen oinarritzko eskubideen arloan prestakuntza espezializatua, hasierakoa eta etengabea sustatu eta bermatuko die adingabeekin ohiko harremana duten bere kargupeko langileei.

Del mismo modo, promoverá y garantizará la formación especializada, inicial y continuada en materia de derechos fundamentales de la infancia y la adolescencia al personal a su cargo que mantenga una relación habitual con las personas menores de edad.

HIZKUNTZA IRIZPIDEAK

Hizkuntza-gaitasuna

Jarduera gidatuetako monitorea/sorosleek eta babes-ordezkariek euskarako B2 maila edo baliokidea izan beharko dute, zerbitzuen erabiltzaileen hizkuntza aukeratzeko duten eskubidea bermatu ahal izateko, eta Eibarko Kirol Zerbitzuko teknikarien solaskide eta koordinatzaileak nahikoa gaitasun izango du hizkuntza bietan.

Paisaia linguistikoa

Errotuluak, oharrak, seinaleak eta gainerako komunikazio orokorrak euskaraz egingo dira mezuak ezagunak edo ulergarriak direnean.

Ezinezkoa denean, ele bietan egingo dira, eta euskarari kokapen nabarmena emango zaio.

Erabilera herritarrekin eta zerbitzuaren erabiltzaileekin

16 urtetik beherakoentzako jarduera gidatuak euskaraz izango dira. Parte hartzen duten haur eta gazteen artean euskara ulertzeko zailtasunak dituenik baldin badago (Eibarrera etorri berria delako, esaterako), aparte emango zaizkio argibideak.

Helduentzako jarduera gidatuetan, monitorea/soroslearen lehen hitzak euskaraz izango dira beti lehen harremanean eta jarduera hasieran.

Jarduerak euskaraz izango dira hartzaile

CRITERIOS LINGÜÍSTICOS

Competencia lingüística

Los monitores(as)/socorristas de las actividades guiadas y la persona delegada de protección deberán contar con un nivel B2 o equivalente de euskera, para poder garantizar el derecho a la elección del idioma de las personas usuarias de los servicios, y el interlocutor de los técnicos del Servicio de Deportes de Eibar y coordinador tendrá suficiente capacidad en ambas lenguas.

Paisaje lingüístico:

Los rótulos, avisos, señalizaciones y resto de comunicaciones de carácter general, se harán en euskera cuando se trate de mensajes conocidos y comprensibles.

Si no resulta posible se harán de forma bilingüe, dando al euskera una ubicación significativa.

Uso con la ciudadanía y con las personas usuarias de los servicios:

Las actividades guiadas para menores de 16 años serán en euskera. Si entre los niños, niñas y jóvenes participantes hay dificultades para entender el euskera (por ejemplo, porque acaba de llegar a Eibar), se le dará información aparte.

En las actividades guiadas para adultos, las primeras palabras del profesor(a)/monitor(a) serán siempre en euskera en el primer contacto y al comienzo de las clases.

Las actividades serán en euskera si todas las



guztiek euskara ulertzen badute. Euskara ulertzen ez duten pertsonak baldin badaude, euskarazko eta gaztelaniazko argibideak tartekatuko dira.

Bakarkako harremanetan, jarduera gidatuen hartzailearen eta igerilekuetako erabiltzailearen hizkuntzan jardungo du monitorea/sorosleak. Euskaraz ulertzen duenari euskaraz egingo dio, eta gaztelaniaz nahi duenari gaztelaniaz.

Jarduera gidatuen hartzaileei eta igerilekuetako erabiltzaileei zuzendutako mota guztietako jakinarazpen eta komunikazioak (oharrak, abisuak, ordutegiak, ziurtagiriak, txostenak, diplomak...) euskaraz egingo dira mezuak errazak direnean edo/eta hartzaileak umeak eta gazteak direnean. Gainerako kasuetan, ele bietan egingo dira, eta euskarazko testuari kokapen nabarmena emango zaio.

Erabilera Eibarko Udalarekin

Enpresak Udaleko arduradun teknikoekin izango dituen ahozko eta idatzizko harremanak euskaraz izango dira, ahal den guztietan.

Enpresak aurkeztu beharreko txostenak euskaraz eta gaztelaniaz egingo dira.

Hizkuntza-irizpideen jarraipena:

Eibarko Udalak enpresa adjudikaziodunak eskainitako zerbitzuaren jarraipena egingo du kontratuaren egikaritze-fase osoan zehar, indarraldiko legeria bete eta herritarren hizkuntza eskubideak bermatzeko.

Zerbitzua eman bitartean, Udalak uste badu ez direla bete baldintza teknikoen agirian ezarritako hizkuntza-betebeharrak, egindako arau-hausteen ondoriozko prozedura abiaraziko du (kontratua amaitzea edo zigorrek ezartzea, dagokionaren arabera).

personas destinatarias entienden euskera. Si hay personas que no lo entiendan, se intercalarán las indicaciones en euskera y castellano.

En las relaciones individuales, el monitor(a)/ socorrista se comunicará en el idioma de la persona participante de la actividad guiada y al usuario(a) de las piscinas. A quien entienda en euskera le hablará en euskera, y a quien quiera en castellano, en castellano.

Las notificaciones y comunicaciones de todo tipo dirigidas a las personas participantes de las actividades y usuarias de las piscinas (avisos, comunicaciones, horarios, certificados, informes, diplomas...) se realizarán en euskera cuando los mensajes sean sencillos y/o las personas a quienes van dirigidos sean niños, niñas y jóvenes. En los demás casos, se realizarán en euskera y castellano, dando al texto en euskera un lugar destacado.

Uso con el Ayuntamiento de Eibar

Las relaciones orales y escritas de la empresa con los/las responsables técnicos del Ayuntamiento se realizarán, siempre que sea posible, en euskera.

Los informes a presentar por la empresa se realizarán en euskera y castellano.

Seguimiento de los criterios lingüísticos:

El Ayuntamiento de Eibar realizará un seguimiento del servicio ofrecido por la empresa adjudicataria durante toda la fase de ejecución del contrato, con el fin de cumplir la legislación vigente y garantizar los derechos lingüísticos de la ciudadanía.

Si durante la prestación del servicio el Ayuntamiento considera que no se han cumplido las obligaciones lingüísticas establecidas en el pliego de condiciones técnicas, iniciará el procedimiento por infracciones cometidas (finalización del contrato o imposición de sanciones, según proceda).

1. ERANSKINA / ANEXO 1.

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **b634214dbd239ac77c0f89fa1fb4691e0a8256b9**
Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202600004140**
<https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do>

Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:

YURI EGAÑA OLANO

Data / A día:

30/07/2026 08:13:07





IPURUA KIROLDEGIA:

ASTELEHENETIK OSTIRALERA/De lunes a viernes: 7:00-22:00 (*)

LARUNBATETAN/Sábados: 9:00-21:00 ()**

ITXITA/Cerrado

JAI EGUNAK eta IGANDEAK/Festivos y domingos: 9:00-14:00

NEGUKO IGANDEAK/Domingos de invierno: 9:00-20:00 ()**

(*) Igerilekua 30' lehenago itxiko da/La piscina se cerrará 30' antes

(**) Igerilekua/Piscina: 9:00-14:00/16:00-20:00

*Abuztuaren 1etik 31ra barruko igerilekua itxita egongo da

*La piscina interior permanecerá cerrada del 1 al 31 de agosto

Urtarrila

A	A	A	O	O	L	I
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Otsaila

A	A	A	O	O	L	I
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28

Martxoa

A	A	A	O	O	L	I
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Apirila

A	A	A	O	O	L	I
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

Maiatza

A	A	A	O	O	L	I
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Ekaina

A	A	A	O	O	L	I
1	2	3	4	5	6	
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

Uztaila

A	A	A	O	O	L	I
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Abuztua

A	A	A	O	O	L	I
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

Iraila

A	A	A	O	O	L	I
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

Urria

A	A	A	O	O	L	I
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Azaroa

A	A	A	O	O	L	I
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Abendua

A	A	A	O	O	L	I
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **b634214dbd239ac77c0f89fa1fb4691e0a8256b9**

Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202600004140**

<https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do>

Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:

YURI EGAÑA OLANO

Data / A día:

30/07/2026 08:13:07





ORBEA KIROLDEGIA:

ASTELEHENETIK OSTIRALERA/De lunes a viernes: 7:00-21:15 (*)

LARUNBATETAN/Sábados: 9:00-13:00/17:00-20:00

ITXITA/Cerrado

IGANDEAK/Domingos: 9:00-13:00

ABUZUKO ORDUTEGIA/Horario de agosto: 9:00-13:00/16:00-19:00 (

ABUZUKO IREKIERA AURRERATUA/Apertura adelantada de agos

(*) Igerilekua 30' lehenago itxiko da/La piscina se cerrará 30' antes

(**) Spa itxita abuztuaren 1etik 9ra/Spa cerrado del 12 de julio al 9 de agosto

Urtarrila

A	A	A	O	O	L	I
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Otsaila

A	A	A	O	O	L	I
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28

Martxoa

A	A	A	O	O	L	I
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Apirila

A	A	A	O	O	L	I
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

Maiatza

A	A	A	O	O	L	I
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Ekaina

A	A	A	O	O	L	I
1	2	3	4	5	6	
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

Uztaila

A	A	A	O	O	L	I
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Abuztua

A	A	A	O	O	L	I
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

Iraila

A	A	A	O	O	L	I
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

Urria

A	A	A	O	O	L	I
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Azaroa

A	A	A	O	O	L	I
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Abendua

A	A	A	O	O	L	I
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **b634214dbd239ac77c0f89fa1fb4691e0a8256b9**

Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202600004140**

<https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do>

Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:

YURI EGAÑA OLANO

Data / A día:

30/07/2026 08:13:07





EIBAR
Udala | Ayuntamiento



EIBARKO UDALA
Ayuntamiento de Eibar

KANPOKO IGERILEKUAK:

10:30-20:30
10:30-20:00
10:30-19:00
ITXITA/CERRADO

Ekaina

A	A	A	O	O	L	I
1	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

Uztaila

A	A	A	O	O	L	I
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Abuztua

A	A	A	O	O	L	I
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

Iraila

A	A	A	O	O	L	I
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **b634214dbd239ac77c0f89fa1fb4691e0a8256b9**
Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202600004140**
<https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do>

Jatorrizko dokumentuaren sinaturak / Documento original firmado por:

YURI EGAÑA OLANO

Data / A día:

30/07/2026 08:13:07

